

Szerkesztőségi iroda:

Nagybecskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Fleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Nagybecskerek, 1909.

XXXVIII. évfolyam 112. szám.

Előfizetési árak:

Egész évre ———— 24 kor.
Félévre ———— 12 .
Negyedévre ———— 6 .
Egy hónap ———— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Kedd, május 18.

Városi közgyűlés.

(Első nap.)

Nagybecskerek, május 18.

A tegnapi városi közgyűlésen a városatyák szokatlanul nagy számmal vettek részt. Ez a rendkívül nagy érdeklődés könnyen megmagyarázható, sőt magyarázni se kell, pusztán csak végignézni a tárgysorozatot, hogy megértsük, mi vonzotta a városi képviselőket a közgyűlésbe. Egy egész csomó fontos ügy szerepelt a tárgysorozaton, mint például az Aradáci-utca kövezése, a gimnázium 32 ezer koronás állami segélye, a Kossuth-utca megnyitása, a vízvezeték létesítése, a megszavazandó pótköltségvetés, a városi mérleg ügye, a tűzoltó-testület segély iránti kérvénye s még vagy néhány vitát provokáló egyéb ügy. A városatyák már jóval három óra előtt csoportosan érkeztek a gyűlésre s hangosan vitatták egymás között a közgyűlési ügyeket. A megnyitáskor már annyian szorongtak a különben elég tágas közgyűlési teremben, hogy szinte egy gombostűt se lehetett volna elejteni s a hőség is majdnem tűrhetetlenné vált. A városatyák azonban derekasan túrték a meleget, sőt még a tárgysorozat előtti interpellációktól és vitáktól se riadtak vissza s ezek a viták annyira elnyújtották az ülést, hogy a tárgysorozatot be sem fejezték egészen, hanem csak a tizenkettedik pontig jutottak el. Itt az idő előrehaladottsága, — no meg a hőségtől való kimerültség miatt — a polgármester kénytelen volt a közgyűlést megszakítani s a még hátralevő tárgyak elintézését mára halasztani. A közgyűlés lefolyásáról egyébként a következő tudósításunk számol be:

Nagybecskerek város képviselőtestülete tegnap délután 3 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével rendes havi közgyűlést tartott, amelyen a városi képviselők szokatlanul nagy számmal vettek részt.

Dr. Perisics Zoltán polgármester szívesen üdvözlőlvén az egybegyűlt városi képviselőket, a közgyűlést megnyitja.

Napirend előtti vita.

Tárgysorozat előtt Pucs Frigyes interpellációt terjeszt a polgármester elé a kofáknak a piacon való elővásárlása, továbbá az utcák tisztántartása és öntözése dolgában. Az interpelláló panaszkodik, hogy a kofák hetivásárok alkalmával már jókor mindent összevásárolnak s a közönség így tőlük kénytelen mindent drága pénzen bevásárolni. Kifogásolja azt is, hogy az utcák piszkosak, porosak s noha a városnak öntöző kocsijai vannak, mégsem öntözik az utcákat, ahol a nagy por szinte eltűrhetetlen. Kéri a polgármestert, hogy a bajok orvoslásáról sürgősen gondoskodjék.

Dr. Perisics Zoltán polgármester válaszában kijelenti, hogy a kofák elővásárlása dolgában a közgyűlés csak nemrégiben intézkedett, kimondván, hogy a kofák hetivásárok alkalmával délelőtt 9 óráig csak annyit vásárolhatnak, a mennyi a saját szükségletükre kell. Ez a közgyűlési határozat jóváhagyás alatt áll. Ami az utcák öntözését illeti, e célra két öntöző kocsi áll a város rendelkezésére s tudomása szerint ez a két kocsi egész nap öntözi is a város utcáit.

Menczer Lipót tudomására adja a közgyűlésnek, hogy április hó 30-án számos képviselőtestületi tag beadványt terjesztett a város polgármestere elé, a melyben kéri, hogy a villamos áram egységára 8 fillérről 6 fillérré szállítsák le. Kéri a polgármestert, milyen intézkedések történtek ez ügyben.

Dr. Perisics Zoltán polgármester adott válaszában kijelenti, hogy ezt az ügyet pár nap alatt elintézni nem lehetett. Az ügyet különben kiadta a villammi igazgatójának, aki kérdést intézett több város villammi vezetőjéhez, hogy milyen árak mellett bocsátják az áramot a közönség rendelkezésére. Beck Gyula igazgató

javaslatát már be is terjesztette a város tanácsához s a villamvilágítási bizottság legközelebb tárgyalni fogja a kérdést, amely azután a június havi rendkívüli közgyűlés elé fog kerülni. Mit fog határozni a képviselőtestület, azt előre tudni nem lehet, annyit azonban már most is kötelessége kijelenteni, hogy amennyiben leszállítja az egységárat, úgy az új ár legfeljebb csak jövő év január hónaptól fogva lehet érvényes, mert a város költségvetése a jelenlegi egységár alapján van megszerkesztve s ezen a folyó évben már változtatni nem lehet, mert ezáltal az egész költségvetést megbolygatná, ami beláthatatlan zavaroknak lehetne az okozója.

Menczer Lipót: Tudomásul veszi azt, hogy az ügy a június közgyűlés elé kerül, abba azonban nem nyugszik bele, hogy a polgármester szabja meg, hogy mikor lépjen esetleg életbe a közgyűlés határozata.

A közgyűlés Menczer tiltakozása ellenére is tudomásul veszi a polgármester válaszait.

Ugyancsak tárgysorozat előtt az elnöklő polgármester meleg hangon elparentálja Hadfy Döme kir. közjegyzőt, a képviselőtestületnek nemrégiben elhunyt nesztorát s indítványozza, hogy a közgyűlés fejzeze ki jegyzőkönyvi részvétét Hadfy elhunyt felett s erről kivonatban értesítse a gyászoló családot.

A közgyűlés az indítványt egyhangulag elfogadta.

A tárgysorozat.

Ezután áttértek a tárgysorozatra, melynek első pontja volt:

A belügyminiszter leirata özv. Guttmann Jakabné és fiai cég segélyezése tárgyában. — A közgyűlés ugyanis nevezett cégnek gyár alapítása esetén 15 évi pótdadó és partvámentességet szavazott meg. A belügyminiszter az ügyet pótlás végett leküldte ismét a városnak. Az állandó választmány javasolja, hogy az adómentesség tételessé függővé attól, hogy a gyárba legalább is 50.000 koronát ruháznak be, s hogy a gyár legalább is 25 munkást fog állandóan foglalkoztatni.

E kérdés körül hamarosan élénk vita keletkezett.

Dr. Kiss János veszedelmesnek s indokolatlannak találja ilyen privilégiumok megadását s indítványozza, hogy a közgyűlés utasítsa el Guttmannék kérvényét.

Szávics Sándor dr. Kiss argumentumait nem helyeselheti. Meggyőződése szerint igenis pártolni kell mindenféle ipari vállalatot. Az állandó választmány javaslatát fogadja el.

Dr. Pollák Győző csatlakozik Szávics javaslatához, már csak azért is, mert rendkívül furcsa dolog volna, ha a képviselőtestület most visszaszívná azt, amit egyszer, még csak pár hónappal ezelőtt a legnagyobb készséggel megszavazott.

Risztics Pál nem fogadja el az állandó választmány javaslatát.

Dr. Perisics Zoltán polgármester reflektálván a felszólalásokra, a közgyűlés tudomására hozza, hogy a gyár még nem létesült s ha a város most megtagadja a pótdadómentességet, könnyen megeshetik, hogy Guttmannék megmondják magukat. Különben is oly csekélyesgről van szó, amely időközben bőségesen megtérülne, mert a 15 év elteltével a város a létesítendő gyárban hálás adóalanyra találna s ezt nem szabad csekélyeségek miatt kockáztatni.

Dr. Györgyevics Milos és Menczer Lipót felszólalása után Oldal Antal szintén az állandó választmány javaslata mellett foglal állást.

Dr. Kiss János zárszóval élve, újlag indokolja véleményét s a kérést elutasítja.

A szavazás elrendeltetvén, ennek eredménye az lett, hogy 53 szavazattal 49 ellenében az állandó választmány javaslatát fogadták el.

Dr. Kiss János felelőbejelentet be.

Következett a kereskedelmi miniszter leirata a fogadókról szóló szabályrendelet tárgyában. — Tudomásul szolgál.

Ugy szintén tudomásul szolgál ugyananna leirata a bérkocsi szabályrendelet tárgyában.

A földadó kataszter.

A pénzügyminiszter felhívása a földadó kataszter kiigazítása tárgyában.

Az állandó választmány javasolja, hogy a város kérje a kataszter előnyösebb rendezését.

Dr. Várady Imre szükségesnek találja, hogy a földtulajdonosok idejekorán értesítse-

nek arról, hogy a kataszterkiigazítás lefelé irányuló tendenciával fog történni. Csatlakozik az áll. választmány javaslatához, de a kérelemhez csatolni kíván még egy második kérelmet is, nevezetesen azt, hogy ne csak a kataszter, hanem a jelenlegi adókules is fokozatosan szállítsák le.

A közgyűlés elfogadja az állandó választmányának Várady által módosított javaslatát.

A főgimnázium államsegélye.

Nagyobb vita volt a kultuszminiszternek a főgimnázium segélye állandósítása tárgyában kelt leiratának a tárgyalásakor is.

Dr. Perisics Zoltán polgármester közli a miniszternek ismeretes s lapunkban teljes szövegében közölt leiratát, amely szerint a közoktatásügyi kormány kész újabb 32.000 korona államsegélyt adni a városnak a főgimnázium fenntartására, úgy, hogy a városnak ezenül már csak a főgimnázium dologi kiadásait kell fedezni. Az állandó választmány egyhangulag javasolja, hogy a szerződés jóváhagyás végett terjesztessék a törvényhatóság elé.

Jeszenszky Nándor örvendetes tudomásul veszi az államsegély engedélyezését, csak azt kifogásolja, hogy a szerződés egyik pontja szerint a kormány csakis katolikus vallású tanárt nevez ki a főgimnáziumhoz. Indítványozza, hogy a minisztert kéri meg arra, hogy tekintsen el ettől a kikötéstől.

Dr. Perisics polgármester: A miniszter, tekintettel arra, hogy a főgimnázium a piaristák vezetése alatt áll, fentartotta magának azt a kikötést, hogy a gimnáziumhoz 4 katolikus tanárt nevezzen ki, azonban a városnak szintén joga van 4 világi tanárt választani s mint már a példák is mutatták, a város közönsége ezen állások betöltésénél mindenkor élénk tanujelét adta a vallási türelemnek. Kéri a képviselőtestületet, hogy ne bolygassa ezt kérdést, mert ezzel esetleg kockáztatva volna a siker.

Dr. Várady Imre hasonló véleményen van Perisics polgármesterrel.

Balázsi József a korpótlék ügyében kérés kap felvilágosítást a polgármestertől.

Szalay József Jeszenszky véleményét osztja.

Dr. Végh Lajos indítványozza, hogy a közgyűlés az indokolásban fejzeze ki azt, hogy a vitás kikötés nem Nagybecskerek város kívánságára történt.

A közgyűlés az állandó választmány javaslatát fogadta el.

Dr. Pollák Győző indítványára a közgyűlés a tekintélyes államsegély kijárásáért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz dr. Perisics Zoltánnak, aki megköszöni az elismerést.

Most az apróbb ügyek következtek, nevezetesen:

A törvényhatósági bizottság jóváhagyó határozata a szerb ovoda faszegélye tárgyában.

Ugyanannak jóváhagyó határozata a város végsorain levő ebek után fizetendő ebadó tárgyában.

Alispáni rendelet a város szervezési és ügyrendi szabályrendeletének módosítása tárgyában.

A központi választmány jelentése az összeíró küldöttségek működése tárgyában. — Ezeket a közgyűlés egyszerűen tudomásul vette.

Az Aradáci-utca kövezése.

A kövezési bizottság javaslata a Bonnaz-utca, Gizella-part és Aradáci-utcának, nemkülönben a bégaparti állomáshoz vezető út kikövezése tárgyában.

Mattanovich György felolvassa a városi tanácsnak és az állandó választmányának erre vonatkozó javaslatát, amelyet annak idején szó szerint közöltünk.

Menczer Lipót nem járul hozzá ahhoz, hogy a közgyűlés határozatát csak birtokon kívül lehessen megfélebbezni.

Risztics György felszólalása után dr. Végh Lajos hivatkozik a törvényre, mely ilyen esetekben nem engedi meg a birtokon kívüli felebbezést.

Menczer Lipót nem tartja szükségesnek az Aradáci-utca újbóli kikövezését, amely a városnak óriási és szerinte egyelőre felesleges kiadást okozna, hozzájárul azonban ahhoz, hogy az aradáci sorompótól a bégaparti állomásig vezető utat új burkolattal lássák el.

Dr. Perisics Zoltán polgármester reflektálva Menczer felszólalására, előadja, hogy szakvélemények szerint az Aradáci-utca kövezete már oly rossz, hogy újbóli kikövezése már szinte halaszthatatlan, már csak azért is, mert a javítási munkálatok évenként 4-5 ezer koronájába kerülnek a városnak. Hivatkozik Jakóby Gábor városi mérnök szakvéleményére, aki megerősíti a polgármester állításait.

Nasztics Dusán elfogadja az állandó választmány javaslatát s hasonló indítványoz a közgyűlésnek is.

A közgyűlés névszerinti szavazással 83 szavazattal 3 ellenében elfogadja a tanács és az állandó választmány javaslatát.

Menczer Lipót meghajlik a többség akarata előtt.

A Kossuth-utca megnyitása.

Mattanovich György előadó jelzi, hogy a Kossuth-utca megnyitása tárgyában a város tanácsa és az állandó választmány most kész tervvel fordul ismét a képviselőtestület elé. Javasolják, hogy a szükséges telkek egyike 2000 koronáért vásároltassék meg, a másik telek pedig kisajátítás útján szereztessék meg, ami ily módon mintegy 6000 koronájába kerülne a városnak. A kövezési munkálatok mintegy 4000 koronába kerülnének s így körülbelül csak 12.000 koronájába kerülne a városnak a Kossuth-utca megnyitása, amennyiben a kikövezéshez az Aradáci-utca kőanyagát lehetne felhasználni. E terv keresztülvitelével a város közönségére semmiféle újabb teher nem nehezedik, mert a költségek teljes mértékben fedezetet nyernek a hidak építésére kapott államsegélyből.

A közgyűlés minden vita nélkül elfogadja a javaslatot.

Ezután elnöklő polgármester az idő előrehaladott voltára való tekintettel a közgyűlés folytatását másnapra halasztja.

A közigazgatási bizottság ülése.

Nagybecskerek, május 18.

Torontálvármegye közigazgatási bizottsága tegnap délelőtt 10 órakor tartotta meg rendes havi ülését Botka Béla főispán elnöklésével. A közig. bizottság tegnapi ülésének főbb tárgyai voltak: a pénzügyigazgató, a tanfelügyelő, az államépítészeti hivatal főnökének és a megyei főorvosnak a havi jelentései.

A bizottság ülésén jelen voltak: Jankó Ágoston, dr. Vinczehid Ernő, Tóth István, dr. Mihálovics Ödön, Faur Kornél, Kéler Ákos, dr. Plechl Szilárd, Dániel Pál, dr. Gyertyánffy László, Babits József, Vinczehid Izsó, Grézlo János, Rigó István, Steinitzer Géza, Bielek Antal, Czenger Nándor, dr. Radványi Ferenc, Cserey Gyula, Franz J. L., dr. Mangold Samu, Demkó István, Wagner Ödön, Farkas Vince, Csolakovics Milivoj, dr. Mirkov István és Novák N.

A gyűlés fontosabb mozzanatairól a következő tudósításunk számol be:

A pénzügyigazgató jelentése.

Tóth István kir. tanácsos, pénzügyigazgató jelenti a bizottságnak, hogy a f. évi megállapított adótarozás 6.600.138 kor. 11 fillér, a befizetés 1.483.508 kor. 35 fillér, a hátralék tehát 5.116.629 kor. 76 fillér, vagyis az össztarozásnak 77%-a. A folyó évi április havi befizetés 3193 kor. 79 fillérrel, a f. év január-április havi befizetés pedig átlagosan 128.284 kor. 30 fillérrel nagyobb, mint a múlt év hasonló időszakában teljesített befizetés volt. Hadmentességi díjban a megállapított tartozás 331.330 kor. 36 fillér, a befizetés 34.663 kor. 75 fillér, a hátralék tehát 296.636 kor. és 61 fillér, vagyis az össztarozás 89%-a. A folyó évi április havi befizetés 1839 kor. 41 fillérrel és a folyó év január-április havi befizetés 17.559 kor. 04 fillérrel nagyobb, mint a múlt évben. A pénzügyigazgatóság áprilisban 82 esetben fizetési halasztást, 38 esetben pedig ideiglenes hazadómentességet engedélyezett. Jelenti még, hogy a pénzügyminiszter 1909/1909. sz. rendelete folytán a földadókataszteri munkálatoknak az 1909. évi V. t. c. értelmében a tényleges miveltési ág szerinti kiigazítása tárgyában kiadott utasítást külön lenyomatban a vármegye területén fekvő községeknek és városoknak kiadta s egyúttal a község határára vonatkozó kataszteri telegkönyvet, mintaképek jegyzékét, az adótarozásokról szóló telegkönyvet és a részletesen felmért községeknek kataszteri birtokvázlatait is elismervény mellett a községek rendelkezésére bocsátotta.

Iskolaügyek.

Grézlo János kir. tanfelügyelő jelenti, hogy az elmúlt hó folyamán személyesen meglátogatott 19 iskolát és ovodát. Cserey Gyula segédtanfelügyelő 13 iskolát, Szabó Bertalan segédtanfelügyelő 27 iskolát, Fejes Kálmán iskolalátogatással megbízott kir. tanfelügyelői tolnok 32 iskolát látogatott meg. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Pálffy Etelka nagybecskereki és Aradi Arpádóé lugosi áll. elemi iskolai tanítókat f. év szeptember 1-től köcsönösen áthelyezte. Csajda János csacagalambosi áll. tanítót szolgálatátételre az itteni kir. tanfelügyelőséghez berendelte, Funk Paula okl. ovónót az ujszentiváni áll. ovodához, Kiss Julianna tanítónót a kiszombori áll. elemi iskolához kinevezte, Wégling István nagybecskereki, Hrusztek Endre kiszombori s Tóth Dániel ujszentiváni áll. tanítókat jelenlegi állomáshelyén 200 kor. fizetés természetével bíró személyi pótlék élvezete mellett igazgatókká léptette elő, Sarró Gyuláné törökbecsei tanítónót s Opelecz Peter náköfalvai községi tanítót pedig véglegesen nyugdíjazta.

Kereskedelmi ügyek.

Faur Kornél műszaki tanácsos, az államépítészeti hivatal főnöke jelenti, hogy az állami beruházási utépitkezések közül a nagyikinda-nagyszentmiklósi th. közút 10.889-17.017 klm. szakaszán még folyamatban levő befejező munkálatok legközelebb elkészülnek. A nagybecskerek-nagyikindai th. közút 57,4-44 klm. szakaszán a földmunkálatok befejeztettek s ily módon elkészített utestre a forgalom ráterelített. Ugyanazon uttest 29-36 klm. szakaszán az utalaprakási és hengereleési munkálatok folyamatban vannak. A basahid-törökbecsei törvényhatósági közút 7-18 klm. szakaszán folyamatban levő földmunkálatok befejezésükhöz közelednek. Ugyisint befejezés előtt állanak ugyanazon közút 0-7. szakaszának építési munkái is. A módos-újpécsi törvényhatósági közút 62-73 klm. szakaszán végzendő beruházási földmunkálatok nagy erővel folynak, úgy, hogy ezek is 2-3 het alatt befejezést nyernek. A csene-billédi törvényhatósági közút 0-1.650 és 6.506-8.998 klm. szakaszain a földmunkálatok folyó hó 12-én megindítottak.

Az orvosi jelentés.

Dr. Plechl Szilárd megyei főorvos jelentése szerint megyénk közegészségügyi viszonyai április hóban meglehetősen kedvezők voltak. A fertőző betegségek örvendentes javulást mutatnak, nevezetesen bejelentetett csak 14 vörheny, 2 tifusz, 39 difteritisz, 95 kanyaró, 17 hörghurut, 5 fültőmirigylob és 1 bányahimlő esete. Iskolabezárás csakis Győr községben vált szükségessé kanyaró miatt. Egyéb kórok közül leginkább hurutos toroklobokat észlelték. Egészségügyi mozzanatként említendő, hogy a megyebeli orvosok a trachoma-kurzuson levő részvételre felhívtak, törvényhatóságunk pedig, hogy a szünidei orvosi kurzusra küldjön ki hallgatókat, végre, hogy az augusztusban megtartandó nemzetközi orvos-kongresszuson képviseltesse magát.

Ezután fegyelmi és folyó ügyekkel foglalkozott még a bizottság.

HIREK.

Tájékoztató.

A fürdő (telefon 118. sz.) minden nap reggel 6 órától kezdve az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 9/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-től 7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délelőtt 10 óráig. A kádfürdő reggel 6-tól este 7-ig nyitva marad. Zuhanyfürdő minden nap délután.

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési Egyesület ingyenes olvasóhelyisége és könyvtára nyitva van mindennap d. u. 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig.

Május 20., 21., 22., 23. országos vásár.
Junius 6. Róm. kath. hitközség közgyűlése.

— **Keresztjáró napok.** Ma volt a második keresztjáró körmenet, amikor is reggel 7 órakor szent mise volt a róm. kath. plébánia-templomban, amely után a körmenet, melyet Magyary Pál pápai kamarás-plébános vezetett papi segédlettel, a zárda-templomba vonult, ahol könyörgő istentiszteletet tartottak.

— **A közigazgatási bizottság ülése.** Torontálvármegye közigazgatási bizottságának legközelebbi ülését a főispán junius hó 14-dikére, délelőtt 10 órára tűzte ki.

— **Az iparkamara közgyűlése.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara e hó 24-én, délután 3 órakor rendes közgyűlést tart, a következő tárgysorozattal: Elnöki jelentés — Titkári jelentés. A kereskedelmi miniszter leirata az ipari minták oltalmáról alkotandó törvény előadói tervezetével, véleményezés végett. — Ugyanannak leirata a találmányi szabadalmakról szóló törvényjavaslat előadói tervezetével, véleményezés végett. Ugyanannak leirata a közutakról és utvámról szóló törvényjavaslat előadói tervezetével, véleményezés végett. — Ugyanannak leirata a Magyarországon be nem lajtmozható védjegyek tárgyában. — Ugyanannak leirata a kamarának a vámtügyi tanácsban való képviselése végett. — Társ kamarák megkeresései: A sörös hordók tarozási kénszere ügyében. (Marosvásárhelyi kamara). — A Máv. igazgatóságának megkeresése szakértők megnevezése iránt a vasuti fuvarozásban felmerülő károk megállapítása végett. — A délmagyarországi vendéglős ipartársulat kérvénye a temesvári pincértanonciskola segélyezése iránt. — Bizottsági jelentés a kamara és a nyugdíjalap 1908. évi zárszámadásának felülvizsgálásáról.

— **Városi közgyűlés.** Nagybecskerek város képviselőtestülete ma délután 3 órakor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével folytatólagos közgyűlést tartott, amelyről holnap közlünk részletes tudósítást.

— **Májusi ajtatosság.** A holnapi májusi ajtatosság alkalmával a róm. kath. plébánia-templomban Messinger Karolin urhölgy hegedű- és orgonakiséret mellett Gounod: „Ave Maria“-ját, Giuseppe Buzolich pedig Puccini-nak „Tosca“ című operájából a „Maria-imá“-ját fogja előadni.

— **A fegyelmi választmány ülése.** A közig. bizottság fegyelmi választmánya ma délelőtt 10 órakor Botka Béla főispán elnöklésével ülést tartott, a melyen fegyelmi ügyekkel foglalkoztak.

— **A pancsovai polgármesteri állás.** Mint Pancsováról jelentik, Nehebeczky György dr., a város főispánja a napokban érkekezletet hívott össze a polgármester-kérdésben való egyöntetű állásfoglalás megállapítása végett. Az értekezleten részt vettek az összes pártok vezetői, akiknek egyértelmű megállapodásul a közgyűlés elé oly értelmű javaslatot terjesztettek, hogy a város közönsége a polgármesteri széket es k decemberben, az általános tisztújítások alkalmával töltsé be.

— **Ezüstlakodalom.** Jági Miklós, városunk egyik köztisztviseltes álló polgára ma ünnepelte meg ezüstitakodalmat nejevel, szül. Gulyás Katalinnal. Ez alkalommal az ezüst lakodalmat megelőzőleg a róm. kath. templomban d. e. 10 órakor ünnepi mise volt, amely után Magyary Pál pápai kamarás plébános szívéhez szóló beszédet intézett a jubiláns házaspárhoz s az egyház áldását adta reájuk. Az ezüstitakodalmon részt vettek az összes rokonok s nagyszámu közönség.

— **Ifjusági lövész-verseny.** A tanulóifjusági katonai lövész-kiképzésének a nyilvánosság előtt való bemutatása céljából rendezendő lövész-versenyt folyó évi május hó 23-án délután fogják megtartani a katonai lövöldében, melyre az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívja a rendezőség. A verseny sorrendje a következő: 1. Délután 2 órakor kivonulás a lövöldébe. 2. Délután 3 órakor kivonulás a lövöldébe. 3. A verseny után a díjak, jutalmak kiosztása. 4. Diszmenet és elvonulás. Védnök és a versenybíró: Botka Béla főispán. Versenybíró: Jankó Ágoston alispán, dr. Vinczehid Ernő m. főjegyző, Vogel Tibor százados, Hódy Ferenc százados, dr. Mihálovics Ödön árvaszéki elnök, Schramek Ferenc százados, Strosz Béla városi főjegyző, Szlavikovszky Szaniszló százados és Weszely Rezső százados. A verseny rendezője Krzpelka Jenő főhadnagy, az ifjusági katonai lövészszázad oktatója. Lőtávolság és cél 400 lépés, tancéltábla. Testhelyzet: fekvő szabadkézzel.

— **A fegyvergyakorlatok.** Megirtuk, hogy a tartalékosokat és póttartalékosokat folyó hó 2-án fegyvergyakorlatra hívtak volt be. A 13 napos fegyvergyakorlat ideje szombaton lejárt s szombaton délután a Rezső-laktanyában mintegy 250 tartalékos katonát hazabocsátottak. A tartalékosok 21-22-én ismét bevonultak.

GYÁROSOKNAK, KERESKEDŐKNEK ÉS IPAROSOKNAK SAJÁT ÉRDEKÜK,

hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. — A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét.

HIRDETÉSEK FELVÉTELNEK A „TORONTAL“ KIADÓHIVATALÁBAN.

Tanítógyűlés. Nagyikindáról írják: A Délmagyarországi Tanítóegylet zombolya-nagyikindai fiókköre e napokban tartotta az évi rendes tavaszi gyűlését, melyen a tagok igen nagy számmal jelentek meg. A gyűlésen és az ezt megelőző Veni sancten megjelent Grézlo János kir. tanfelügyelő is. A gyűlés kezdete előtt Koch Mihály szenthuberti tanító gyakorlati előadást tartott a III. osztálybeli tanulókkal a beszéd- és értelemgyakorlatok alapján a földrajzi előfogalmakról, természetesen csak magyar nyelven, melyet — mint szép tanítási eredményt — helyesléssel fogadtak, csakhogy, mint azt a kir. tanfelügyelő is megjegyezte, inkább a módszer szerették volna látni. Mődszerét az előadó szóval mondotta el. Ezután Reck Ottó elnök megnyitván az ülést, meleg szavakkal üdvözli a kir. tanfelügyelőt, a vendégeket és a megjelent tagokat, mire a tanfelügyelő is szíves szavakkal válaszolt, biztosítván a tanítókat atyai jóindulatáról. (Lelkes éljenzés.) Forgách Julia karlovai óvónő az óvónők sanyaru helyzetét ecsetelte, a tanítók mostani helyzetét képest, mire a kir. tanfelügyelő azt a megnyugtató választ adta, hogy biztos forrásból tudja, hogy az óvónők fizetésének kedvezőbb rendezése a legközelebbi idő alatt szintén várható. A községi óvónők pedig, akik csak 600 korona fizetéssel bírnak, bírák rá a községi előjáráságot, hogy állami segélyért folyamodjanak. Zappe Ferenc zombolyai áll. tanító az iskolai kirándulásokról értekezett. A tanítóság ennek hasznosságát elismeri, de a kivétel sokszor akadályokba ütközik. Baranyai Sándor budapesti postatakarék-pénztári kiküldöt béhatán ismertette ezt az intézményt és felhívta a tanítók figyelmét, hogy azt a nép körében ajánlják. Knezovits György nagyikindai tanító mutatta be ezután gyakorlati tanítást a számtanból. Az élénk tanítási módor, a helyes módszer az összes hallgatóság tetszését megnyerte, melyhez a kir. tanfelügyelő is melegen gratulált. A pénztárosi és elnöki jelentések után a gyűlés véget ért. Az előbbinek jelentéséből kitűnik, hogy a tagdíjhátralékok száma rohamosan fogy, ami örvendetes jelenség. A társaságban Reck Ottó a kir. tanfelügyelőt, Fulda Károly községi jegyző a vendégeket, Wiszkocsill József a hölgyeket elvette.

— **A vízi-ünnepélyről.** A róm. kath. egyházi dalárda a vízi-ünnepélyen befolyt összegből 100 koronát adományozott az árvaház-egyletnek. Az ünnepély rendezőse a vízi-ünnepén való közreműködésért a Regatta-egyletnek, a Sirály-evezős-clubnak, a Dunagőzhajózási-társaság ügynőkségeinek, valamint a tüzoltársaságnak is ez uton mond halás köszönetet. A kedélyes estélyen történt felülfizetéseket holnap közöljük.

Cukorbetegség olyannyira makacs székrekedési ellen valóságos specifikum a **Ferenc József** keserűvíz. Reggel éhgyomorra adunk 1 decit felmelegítve. 1906(1/7)

— **Állatdíjazás, ló- és ügetőverseny Pancsován.** A „Pancsovai Gazdasági Egyesület” által rendezendő állatdíjazás, ló- és ügetőverseny, mely iránt a pancsovai járásbeli gazdák körében nagy érdeklődés mutatkozik, közbejött akadályok miatt nem május hó harmincegyedikén, hanem június hó 13-án fog megtartatni. A díjazás és versenyek részletes programját a rendező-bizottság a jövő héten megtartandó ülésében fogja véglegesen megállapítani.

— **A colosseumról.** A Nagybecskerekben időző colosseum villamos színházban tegnap este rendkívül érdekes és szórakoztató előadást tartottak, amely zsufolásig telt házat vonzott. A közönségnek ez a nagy érdeklődése főképpen annak tulajdonítandó, hogy az igazgatóság estéről-estére változatos és gazdag műsort nyújt a közönségnek.

— **Pótvásár Zichyfalván.** A kereskedelmi miniszter megengedte, hogy Zichyfalván az április negyedikén elmaradt országos vásár helyett e hó huszonharmadikán pótvásár tartassék.

— **Vigyázatlan kormányos.** Tegnap délután Schuster Péter kormányos a 801. számú uszályhajóval vigyázatlanságból nekiment a keskenyvágyányu vonat vashidjának, amelyet megrongált. A vigyázatlan kormányost feljelentették a járáshírszágnál.

— **Megégett gyermek.** Karlován a napokban ifj. Zsarkov Mihályné gondatlansága folytán, amint a konyhában tüzet rakott, a mellette játszó 5 éves Radivoj fiának ruhája meggyuladt. A gyermek égési sebeiben meghalt.

— **Elveszett e hó 15-én** egy arany karika medaillon, mindkét oldalán egy férfi és egy női arcképpel. Kéri a megtalálót, hogy adja át a rendőrségnek.

— **Öngyilkos elmebajos.** Jerasits Vászta törökbecsei parasztagazdan egy idő óta buskomorság vett erőt s időközönként teljes elmezavar tünetei mutatkoztak rajta. Egy ilyen zavaros pillanatban Jerasits zsebkésével nyolcszor hasbaszurta önmagát s fél napi kínlás után meghalt.

A Ganz és Társa vasöntő és gépgyár r. t. budapesti cég motorosztálya gyártmányainak terjesztésével Bácsbodrogh, Csongrád, Békés, Csánád, Torontál, Temes és Krassószörény megyék területére a „Max János és Hoffmann Tivadar, Ganz és Társa motorosztályának délmagyarországi vezérképviselője” törvényszékiileg bejegyzett céget bízta meg, mely Szegeden Kossuth Lajos sugárut 4. szám alatt működését megkezdte. (3/2)

Irodalom.

* **A „Zenélő Magyarország”** közkezdelt zene-műfolyóirat most megjelent 382. füzeté újra a legjobb és legkedveltebb zongoraujdonságokat közli és pedig: I. Gaál Ferencnek két hangulatos magyar dalát „Melyik szebb? Te kis virág... kezdetűket. II. Müller Károly „L'air du soir” című rendkívül bájos és dallamgazdag, hatásos hegedű darabját, zongorakisérettel. III. Sousa Pál J. „Gladiator” című, közkezdelt, minden zenekar által játszott, amerikai indulóját. Már szebben megvalogatott házi programot elképzelni sem lehet s bizonynyal nagy örömet hoz e szám minden zongorás házhoz. Elismert tény, hogy annyi zeneművet s a legjobb hazai és külföldi szerzők kiváló ujdonságait csak 6—8 koronáért szerezhetni meg külön kiadásokban, a mennyit egy füzeté ad e pompás zene-műfolyóiratnak; mégis rendkívül elterjedtsége miatt, 6 korona felévi előfizetésért 12 ily gazdag tartalmu füzeté s egy 54 zeneoldal tartalmu albumot, egész évi 12 kor. előfizetésért pedig a Husvéti és Karácsonyi zenealbumokat teljesen ingyen, kedvezményképen adja előli etőinek. A most folyó XVI. évfolyam előfizetési ára: Egész évre 12 kor., félévre 6 korona. Az eddig megjelent 380 régebbi füzetekből 60 különféle összeállítású, 30—30 zeneoldal terjedelmű mutatványfüzeteket adunk ki. Ilyen füzet 8—10 korona bolti áru zeneművet tartalmaz s füzetét 60 fillérjével hoztuk forgalomba. Ezekről részletes prospektust, ugy egyéb zeneművekről árjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve. Mutatványfüzeteket pedig 60 fillér levélbélyeg beküldése ellenében küld: a Zenélő Magyarország (Klökner Ede) zene-műkiadóhivatala Budapest, VIII., József-körut 11. szám.

TÁVIRATOK

A válság.

Andrássy Kossuthnál.

Budapest, május 18. (A „Torontál” ered. távirata.) Gróf Andrássy Gyula belügyminiszter ma délelőtt meglátogatta lakásán Kossuth Ferencet, akivel hosszabb tanácskozást folytatott a politikai válság dolgában.

Meghiusult kibontakozási terv.

Budapest, május 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Wekerle Sándor és gróf Andrássy Gyula legújabb kibontakozási terve meghiusult Justh Gyula és társainak hajthatatlanságán, akiket a tervben felvett engedmények nem elégitettek ki. Wekerle Sándor miniszterelnök holnap Bécsbe utazik, ahol a királynak jelentést fog tenni a kibontakozási terv kivihetlenségéről.

Kossuth Ferenc visszavonul.

Budapest, május 18. (A „Torontál” ered. táv.) Kossuth Ferenc hozzá közel álló egyéniségek előtt úgy nyilatkozott volna, hogy addig, míg állapota jobbra nem fordul, egyelőre visszavonul a politika izgalmaiktól és tisztán egészsége helyreállításának él.

Lukács—Héderváry-kormány.

Budapest, május 18. (A „Torontál” eredeti táv.) Legújabbban egy Lukács—Héderváry-kormány eszméjét is emlegetik. Lukács László kijelentette, hogy ő készséggel vállalkozik kormányalakításra, de csak parlamenti többség alapján.

Szterényi államtitkár Bécsben.

Budapest, május 18. (A „Torontál” ered. távirata.) Dr. Szterényi József kereskedelmi miniszteri államtitkár tegnap este Bécsbe utazott.

A király nyaralása.

Budapest, május 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, ő felsége a király az idén már korábban,

június hó végén fogja megkezdeni nyári tartózkodását Ischlben.

A pozsonyi mandátum.

Budapest, május 18. (A „Torontál” ered. távirata.) Mint Pozsonyból jelentik, a Popovics Sándor bankkormányzó lemondásával megüresedett II. kerületi képviselői mandátumot Bartal György közjegyző függetlenségi nyerte el, ki a tegnapi választáson 415 szótöbbséggel lett megválasztva Wittich Pál szociáldemokrata ellen, aki csak 14 szavazatot kapott.

Iswolski bécsi orosz nagykövet.

Budapest, május 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Berlinből jelentik, Iswolski orosz külügyminisztert, aki tudvalevőleg egy müncheni klinikán gyógykezelte magát, bécsi orosz nagykövetté nevezték ki.

Gazdasági egyesületek nemzetközi gyűlése.

Budapest, május 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, a közép-európai gazdasági egyesületek ott tegnap kezdték meg Günther schlezvigholsteini herceg, a német császárné testvérbátyja elnökleite alatt tanácskozásaikat. Magyarország részéről a tanácskozáson részt vesznek: György András és Hieronymi Károly volt miniszterek, Károlyi Mihály és Zselénszky Róbert grófok, Nagy, Ottlik, Pap és Schmidt államtitkárok, Lánczy Leó kamarai elnök és még számosan. A gyűléssel többrendbeli ünnepség van egybekötve.

Határidő-üzenet.

Budapest, május 18. (A nagybecskerekéi Lloyd-társulat távirata.) A mai tözsdén déli zárlatkor a következő árakat jegyezték: Buza (májusra) 29.60 — — Buza (októberre) 25.38 — — Rozs (májusra) 19.66 — —

Felélős szerkesztő: **SOMFAI JÁNOS.**

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1909. május hó 1-től.

Érkezik:

a) **A nagybecskerekéi pályaudvarra:**

Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 28 p.
Pancsováról: délután 5 óra 15 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 18 p.; délután 8 óra 50 perc.
Szegedről: (mótorokosi) d. e. 9 óra 47 perc.
Budapest—Nagyikindáról: este 9 óra 50 perc.

b) **A nagybecskerekéi-bégapart pályaudvarra:**

Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról: este 8 óra 05 perc.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 30 perc.
Pancsováról: reggel 8 óra 27 perc.
Zombolyáról: (keskenyvágyányu vonal) reggel 8 óra 23 p. délután 4 óra 19 perc, este 9 óra 02 perc.

Indul:

a) **A nagybecskerekéi pályaudvarról:**

Pancsovára: délelőtt 8 óra 10 p.; este 7 óra 5 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 9 óra 39 p.; este 8 óra 16 p.
Szegedre: (mótorokosi) délután 1 óra 15 perc.
Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.

b) **A nagybecskerekéi-bégaparti pályaudvarról:**

Zombolya, Temesvár, Versecz: délután 4 óra 15 p.
Temesvár, Versecz, Autalfalva—Pancsova és Alibunarra reggel 3 óra 33 perc.
Zombolyára: (keskenyvágyányu vonal) reggel 2 óra 26 p. délelőtt 11 óra 55 p., délután 5 óra 25 perc.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon d. e. 11 óra 38 perc.
Módosról—Temesvárra: minden kedden, pénteken és vasárnapon 2 óra 10 p. délután.
Temesvárról—Módosig: minden kedden, pénteken és vasárnapon indul Temesvárról 11 óra délelőtt.
Módosról—Zombolyára: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 2 órakor.
Zombolyáról—Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délután 5 óra 30 perc.

Helybeli nagyobb iparvállalatnál egy
expeditor
= kerestelik. =
Cim a kiadóhivatalban.

Ittvarnok község előljárásgától.

Hirdetmény.

Az ittvarnoki határban egy két éves
pej kanca csikó

befogatott; a csikó hátsó bal combján
P. B. égési jegy van.

Ittvarnok, 1909. évi május hó 15.

497-1.1

Községelőjáróság.

3712/1909. tkvi szám.

490-3.1

Hirdetmény.

Perlasz község tkvi betétjei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII., az 1891: XVI. t.-c.-kek és az 1897. évi 47.532. sz. ig. min. utasítás értelmében elkészülvén és a nyilvánosságnak átadatván, ez avval a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, akik az 1886: XXIX. t.-c. 15. és 17. §-ai alapján — ideértve e §-oknak az 1889: XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban és az 1891: XVI. t.-c. 15. §. a) pontjában foglalt kiegészítéseit is — valamint az 1889: XXXVIII. t.-c. 7. §-a és az 1891: XVI. t.-c. 15. §. b) p. alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, akik valamely tehertertel átvitelének az 1886: XXIX. t.-c. 24. §-a, illetve az 1889: XXXVIII. t.-c. 15. §-a és az 1897. évi 47.532. sz. ig. min. utasítás 71. §. 4. p. s 83. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből kereseteket 6 hónap alatt, vagyis 1909. évi nov. hó 25-ik napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyújtásuk be, mert az e meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után indított kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886: XXIX. t.-c. 16. és 18. §-ának eseteiben — ideértve az utóbbi §-oknak az 1889: XXXVIII. t.-c. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat 6 hónap alatt, vagyis 1909. évi nov. 25-ik napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz benyújtásuk, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelté után ellentmondásuk nem fog többé figyelembe vétetni;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat, vagy 1886: XXIX. t.-c. 12. §-a alapján történt felvétel esetén jogaikat általában bármily irányban sértve vélik — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889: XXXVIII. t.-c. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják — e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket e tkvi hatósághoz 6 hónap alatt, vagyis 1909. évi november 25-ik napjáig bezárólag nyújtásuk be, mert e meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket tkvi hatóságnál átvehetik.

Végre ezennel közhirrre tétetik, hogy Perlasz község eddig vezetett tkve hatályon kívül helyezett és hogy tkvi ügyeinek ellátása és tkveinek vezetése 1909. évi május hó 12-ik napjától kezdve az 1885. évi december 15-éről kelt tkvi rendelet és az erre vonatkozó későbbi törvények és rendeletek értelmében történik.

Kelt Perlaszon, 1909. évi május hó 11-ik napján. Kir. jár. bir., mint tkvi hatóság.

Ats.
kir. járásbíró.

Kolosszeum villany-színház

Magyarország legnagyobb vállalata, a mai kornak megfelelő minden kényelemmel berendezett pavillonban. **Ma és mindennap új műsor kerül bemutatásra.**

Kedden, május hó 18-án:

1. Olympiai játékok.
2. Szerelmek tragikus vége. 449-x11
3. Első hó.
4. Színész életre való csábítás.
5. Égő hajó.
6. Férj bosszúja.
7. Messina a katasztrófa előtt.
Messina a katasztrófa után.
A kalabriai katasztrófa.
A szicíliai falvak pusztulása a föld-rengés által.
- 8! Pompeji és Herculánium utolsó napjai és pusztulása (14 képből).

Helyérek: A naponkénti esti előadásoknál

I. hely 1 kor., II. hely 60 fill., III. hely 40 fill. Gyermekek I. hely 60 fill., II. hely 40 fill., III. hely 20 fill.

A délutáni előadásoknál: I. hely 60 fill., II. hely 40 fill., III. hely 20 fill. Gyermekek I. hely 40 fill., II. hely 30 fill., III. hely 20 fill. Minden szórán 5 órakor délután ifjúsági előadás lesz állított helyárrakkal.

1701/1909. kig. sz. Az antalfalvai járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmény.

Csenta községben lemondás folytán üresedésbe jött községi segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy kérvényüket, eddigi szolgálatukat és képesítésüket igazolva, **f. évi jun. 5-ig** hozzám nyújtsák be.

A segédjegyző fizetése 1000 kor., lakbérére 120 kor., utiátalánya 50 kor., ezenkívül 2 öl kemény tűzifa járandósága van.

A választást f. évi június hó 9-én d. e. 9 órakor fogom Csenta községházánál megtartani.

Antalfalva, 1909. évi május hó 14.

Zsiross,
főszolgabíró.

489-3.2

ÚJ BOR

literje 26 krajcár.

dr. Brájjer Lajos
szőlőjéből.

Kapható: =

Zápolya-utca I. sz.
(a házmesternél).

Hirtenstein M. :: Nagybecskereken

a magyar kir. államvasutak gépgyára képviselője,

ajánlja az általa képviselt gyártmányokat, mint:

új rendszerű gőzcséplőgépek,

állami gépgyár új szerkezetű lokomobilok, benzinmotorok, gazdasági utimozdonyok.

„Massey Harris“ amerikai aratógépek, tárcsásboronák stb.

407-28.7

„Record Drill“ a legjobb páros soru vetőgépek.

Resiczai acélekék.

Eredeti Kalmár-rosták.

Nagyobb készlet állandóan raktáron. Ajánlatok készséggel állanak rendelkezésre.

Nyomatott Pleitz Fer Pál kiadónál Nagybecskereken.

544/1909. sz.

Szentpéter község előljárásgától.

Pályázati hirdetmény.

Szentpéter község előljárásga a határ felmérését elhatározván, a működő mérnök által abban hagyott munkálatoknak a szerződés értelmében való befejezésére pályázatot hirdet.

A szerződési feltételek alólirott községi jegyzőnél megtudhatók.

Szentpéter (Torontalm.), 1909. évi május hó 12.

494-1.1

Községi előljárásgától.

Egy alig használt

fűthető fürdőkád és kis jégszekrény eladó.

Bővebb felvilágosítást ad a tulajdonos
Uri-utca 21. szám alatt.

491-2.2

Hirdetmény.

Közhirrre tesszük, hogy egy folyó évi május 1-én bitangóságba vett sötét pej,

egy éves csődör csikó

20 kor. értékben, mint gazdátlan jószág f. évi június 1-én d. e. 9 órakor Csebza községházánál nyilvános árverésen készpénzfizetés mellett, esetleg becsáron alól is. el fog adatni.

Csebza, 1909. évi május hó 11.

488-1.1

Az előljárásgától.

MÉRLEGKÉPES

KÖNYVELŐ

elvállal olcsó díjazás mellett
délutáni és esti órákra köny-
velést és irodai munkákat.

Bővebb felvilágosítással e
lap kiadóhivatala szolgál.

Új benzinlokomobilos cséplőszerelvény,

mely egy elsőrendű gyár által június hóban tesz szállítandó, másnemű vállalkozás miatt, legelőnyösebb feltételek mellett, rendkívül jutányosan átadó. Válaszok e lap kiadóhivatalába kéretnek „Alkalmi vétel 76455“ jelige alatt.

492-2.1